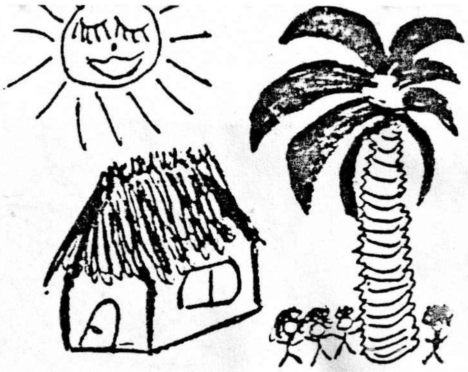
BONA ESPERO



Rundbrief für die Freunde, Förderer und Mitglieder des Fördervereins "Bona Espero" e. V.
Cirkulero por amikoj, membroj kaj subtenantoj de Bona Espero

n-ro 30 Decembro 1990

Ktoj: Sparda-Bank Münster, BLZ 400 605 60 Kto-nr. 900 826 BONA ESPERO
Postgiro-Amt Dortmund, BLZ 440 100 46 Kto-nr. 2033 99-465

"Mia hejmo estas Bona Espero!"

Tion ripetis Adarci ofte, ĉar la demandon "kiel plaĉas al vi la restado ĉi tie?" ŝi ĉiam respondis afable: "Tre bone, sed mia hejmo estas Bona Espero," kun prononco sur MIA! Pri jun-konsulino skribis E-Aktuell. Ne nur flate, ĉar fakte per sia vizito ŝi reprezentis la junan generacion en Bona Espero.

Dum sia oksemajna restado ŝi fervoje kaj aütomobile zigzagis inter suda Palatinato kaj nordaj Bremeno kaj Hamburgo. Malgranda, tre delikata, ŝi unuavide aspektas kiel knabino 12- ĝis 14-jaraĝa. Sed en konversacio kaj antaü aüskultantaro montriĝis, ke ŝia edukiteco kaj faka scio kiel instruistino bazas sur 10-jaraj studoj. En Dortmund, Nordwalde, Meschede, Rodalben, Pirmasens kaj aliloke ŝi rakontis pri sia hejmo al scivolemaj lernejanoj. Diapozitivojn pruntedonis bonvolemaj vizitintoj de BE. Montriĝis esenca diferenco, kion tiuj opiniis vidinda kaj kio por Adarci estas grava. Ŝi promesis venontfoje 'montri' Bonan Esperon al ni, vidita per siaj okuloj.

Ek de la 1-a de oktobro ŝi estas denove inter la infanoj de BE, "dekstra mano" de Ursula kaj Giuseppe Grattapaglia. Ĝojiga ekzemplo de sukcesa evoluhelpo.

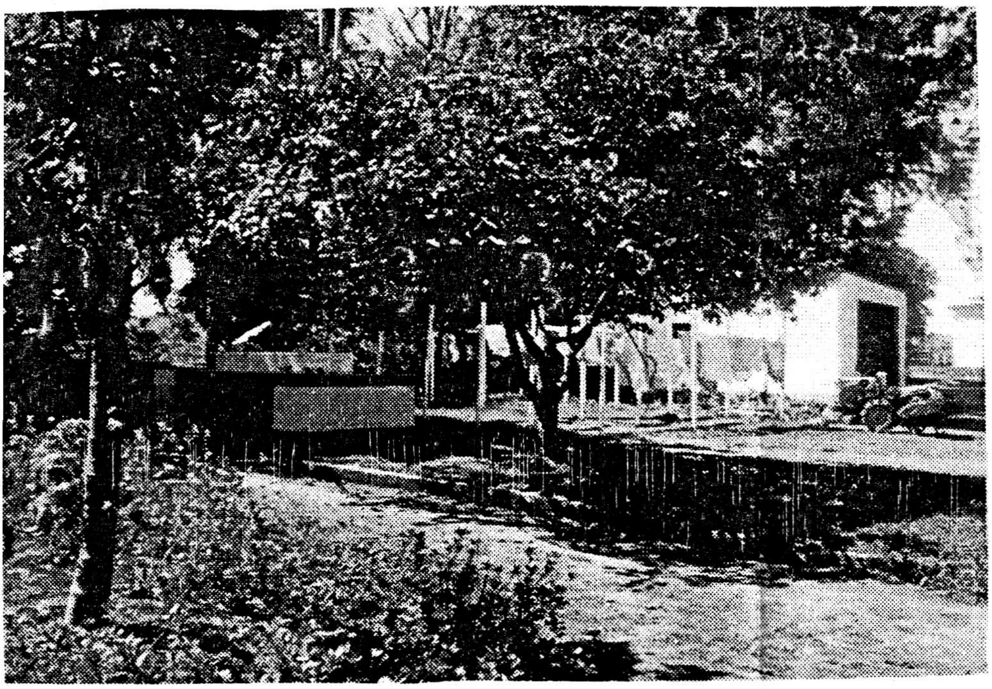
Cetere, ŝi nomiĝas Adarci Ferreira, estas 20-jara, brunhara kaj brunokula, nun kun freŝe akiritaj okulvitroj, kiuj tre bone vestas ŝin. Skribu okaze al ŝi!

"Meine Heimat ist Bona Espero!"

Das wiederholte Adarci oft auf die Frage "wie gefällt es Dir denn hier?" Ihre Antwort war ein immer höfliches "sehr gut, aber meine Heimat ist Bona Espero," mit Betonung auf MEINE. Über eine junge Botschafterin schrieb Esperanto-Aktuell. Nicht nur als Schmeichelei, denn tatsächlich vertritt sie die junge Generation in Bona Espero.

Acht Wochen war sie mit Bahn und Auto zickzack unterwegs, zwischen der südlichen Pfalz und den nördlichen Bremen und Hamburg. Klein, sehr zerbrechlich, hält man sie auf den ersten Blick für ein 12- bis 14-jähriges Mädchen.

Resp.: Margret Brandenburg
Brinker Damm 24
D-4404 TELGTE



Aber in der Unterhaltung und vor Zuhörern zeigt sich, daß Bildung und Fachwissen auf zehnjährigem Studium beruhen. In Dortmund, Nordwalde, Meschede, Rodalben, Pirmasens und anderorts erzählte sie den wißbegierigen Schülern von ihrer Heimat. Die Diapositive hatten freundliche Besucher von Bona Espero zur Verfügung gestellt. Dabei zeigte sich der Unterschied zwischen dem, was wir für sehenswert halten und dem was Adarci wichtig ist. Sie hat versprochen, uns das nächste Mal BE mit ihren Augen 'zu zeigen'.

Seit dem 1. Okt. ist sie wieder bei den Kindern von Bona Espero, als 'rechte Hand' von Ursula und Giuseppe Grattapaglia. Ein erfreuliches Beispiel von erfolgreicher Entwicklungshilfe.

Übrigens, sie heißt Adarci Ferreira, ist 20 Jahre alt, mit braunen Haaren und braunen Augen und jetzt ganz neuer Brille, die ihr sehr gut steht. Schreiben Sie ihr doch 'mal!

"Halo, ĉi tie parolas Bona Espero!"

Tion aŭ ion similan vi aŭdos, elektante la n-ron 0055/61/6461175. La telefono funkcias kaj ili kompreneble estas tre feliĉaj pri tio. Tamen ni esperu, ke dum la venonta inundo ĝi ne estu la sola kontakto al la granda mondo. La nova ponto, ĉifoje kun betona fundamento kaj fortika surfaco, eltenu ĉiujn inundojn en la venonta jardeko. Ni esperas prezenti ĝin en inf. 31, en sia tuta beleco Kaj la telefon-turon ni ja ankaŭ volonte vidus.

Finkonstruita kaj espereble plena estas la nova deponejo, kiu samtempe protektu la aŭton, traktoreton kaj aliajn valoraĵojn.

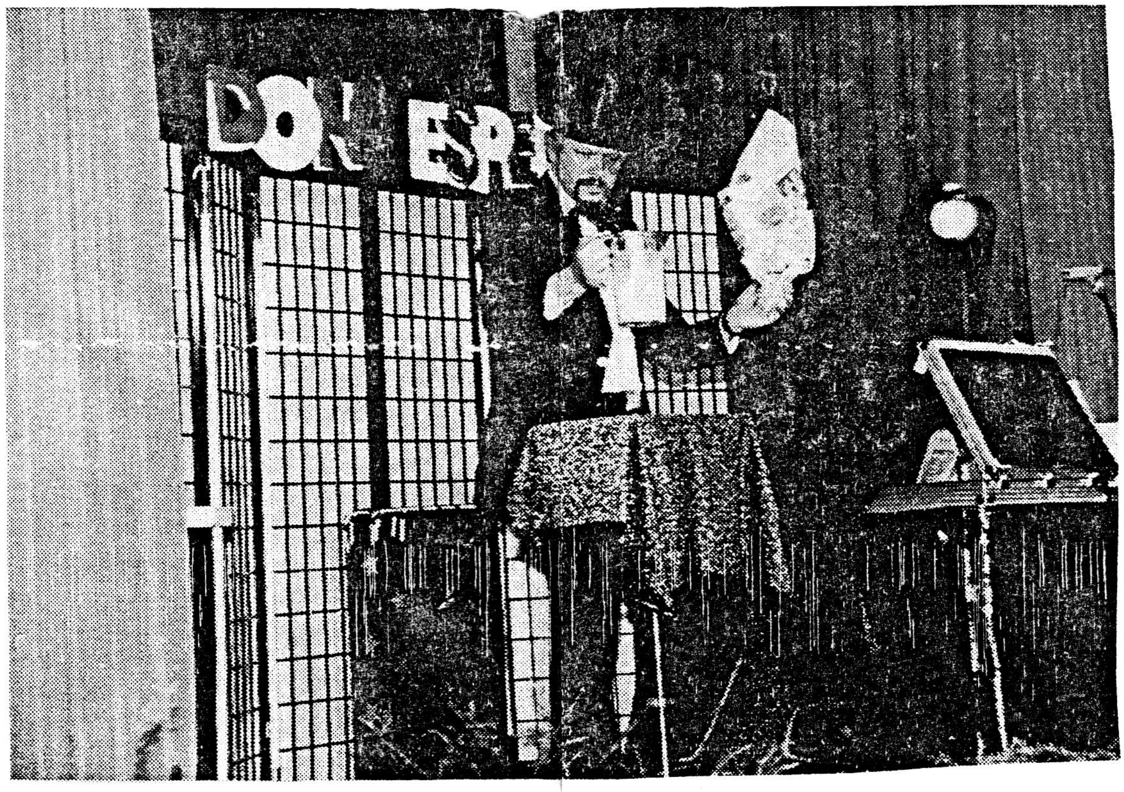
La subĉiela lavangulo estas riparita kaj ricevis krome novajn, speciale malaltajn lavokuvojn. "Ankaŭ reciproke oni nun povas multe pli facile kaj amuzige malsekigi sin," rakontis Adarci.

"Hallo, hier spricht Bona Espero!"

So oder ähnlich klingt es, wenn man 0055/61/6461175 wählt. Das Telefon funktioniert und man ist selbstverständlich sehr froh darüber. Trotzdem hoffen wir, daß es während der nächsten Überschwemmung nicht der einzige Kontakt zur großen Welt sein wird. Die neue Brücke, diesmal mit Betonfundament und stabiler Auflage, sollte alle Überschwemmungen im nächsten Jahrzehnt aushalten. Wir hoffen das Prachtstück in voller Schönheit im Info. 31 zeigen zu können Und den Telefon-Turm würden wir ja auch gerne einmal sehen.

Fertig und hoffentlich voll, ist das neue Vorratshaus, das gleichzeitig Unterstand für das Auto, den Traktor und andere Geräte ist.

Die Freiluft-Waschanlage ist repariert und bekam zusätzlich neue, besonders niedrige Waschbecken. "Jetzt kann man sich auch viel besser und lustiger gegenseitig naß machen," erzählte Adarci.



peris sorĉisto kaj solvis (preskaŭ) ĉiujn financajn problemojn de BE. Tamen li devas ankoraŭ iom ekzerci. Ĝis nun funkcias la trukoj per ŝnuroj lakto en paper-funelo, amaso da tukoj el malplena tubo - nur amaso da mono el malplena monujo, tion li ankoraŭ ne sukcesas sorĉi. Tial Don Espero = Bernd Schönberner el Meschede, post sia prezento tute konservative rondirigas sian klakĉapelon por finance subteni Bonan Esperon. Kaj same ni devas peti vin, daŭrigi laŭ la arkaika metodo ĝiri vian kontribuon sur la konatajn kontojn - ĝis la perfekta sorĉado funkcias. Ni promesas, tiam tuj informi vin.

Sekvas la kutima jarfina atentigo, ke kvitancon por viaj pagoj en 1990 vi trovas aldone. Se ne, ĉu povas esti, ke vi forgesis Bonan Esperon? Eble ankaŭ, sur vi ĝirilo mankis nomo kaj adreso kaj ni vane provas danke konfirmi vian subtenon.

La eventoriĉa 1990 pasis kaj ankoraŭ ni devas alkutimiĝi al novordigita Eŭropo. Ankaŭ en Brazilo nova prezidento provas ŝanĝi rigidajn strukturojn kaj motivigi siajn samlandanojn barakti kontraŭ letargio. Ke io moviĝas, tion oni ankaŭ rimarkas en BE. Venas pli da oficialaj vizitantoj, ravitaj pri la lerneja koncepto, precipe pri la nova metia eduko. El ŝtat-agnosko fine rezultu ankaŭ ŝtata subteno, tion ni opinias!

Es erschien ein Zauberer und löste (fast) alle Finanzprobleme von BE. Er muß nur noch ein bißchen üben. Bis jetzt klappt schon der Trick mit den Schnüren, Milch in einen Papiertrichter zu füllen, das Herauszaubern einer Menge kleiner Tücher aus einem leeren Papprohr. Nur, eine Menge Geld aus einem leeren Portemonnaie zu zaubern, das kann er noch nicht. Deshalb geht der Zylinder von Don Espero = Bernd Schönberner aus Meschede, nach der Vorstellung herum, um ganz konversativ für BE Geld zu sammeln. Und wir bitten Sie noch so lange, die alte Methode anzuwenden und Ihre Beiträge auf die bekannten Konten zu überweisen - bis die perfekte Zauberei gelingt. Dann informieren wir natürlich sofort.

Zum Schluß fehlt auch diesmal nicht der übliche Hinweis zum Jahresende. Die Quittung für Ihre Zahlungen im Jahre 1990 ist beigelegt. Wenn Sie keine vorfinden, könnte es sein, daß Sie BE vergessen haben? Vielleicht fehlte auch auf dem Überweisungsformular Name und Adresse, so daß wir die Unterstützung garnicht bestätigen konnten.

Das ereignisreiche 1990 ist vorüber und noch müssen wir uns an das neugeordnete Europa gewöhnen. Auch in Brasilien versucht ein neuer Präsident, verkrustete Strukturen aufzubrechen um seinen Landsleuten Mut zu machen, gegen die Lethargie anzugehen. Daß sich etwas bewegt, merkt man auch in BE. Es kommen mehr offizielle Besucher die vom Konzept der Schule begeistert sind. Staatliche Anerkennung sollte aber auch staatliche Unterstützung sein meinen wir!